



Lecteur de DVD portable avec DVB-T et projecteur à LED

B-DVD 100T



Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre lecteur de DVD, appelé ci-après appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Tous les noms de marques et de produits cités sont des marques de fabrique ou des marques déposées des fabricants correspondants.

Code régional 

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou

➔ d'étapes de manipulation.

 **Avertissement de sécurité pour les yeux :**

Ne portez en aucun cas votre regard pendant une période prolongée directement vers le rayon de projection !

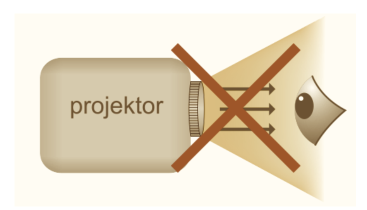


Table des matières

Fabriqué avec l'autorisation de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

Consigne de réinitialisation :
Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.
Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :
- Mettre l'appareil hors tension
- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant
- Attendre quelques instants
- Rebrancher la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettre l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

Sécurité et installation de l'appareil

Veuillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux qui figurent au dos de l'appareil.

 Sécurité

Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Lorsque vous débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ne tirez pas la fiche par le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Evitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Ne portez pas votre regard directement vers l'objectif du projecteur.

Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion** !).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.
  Attention !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques, qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue et l'appareil pourrait prendre feu.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, par ex. à la cuisine ou dans un sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut

se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Un lecteur de DVD utilise un rayon laser invisible qui pourrait vous blesser les yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez jamais dans le compartiment de disque lorsqu'il est ouvert.



Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez en aucun cas directement à l'intérieur du compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



Consignes concernant le projecteur



Risque de brûlures !

- Ne pas toucher la lentille (sortie de lumière). Attendez également suffisamment longtemps après le fonctionnement, jusqu'à ce que le projecteur soit refroidi !
- Protégez le projecteur contre l'humidité, les poussières et la fumée. Dans le cas contraire il pourrait en résulter une altération de l'image.
- Veillez à une ventilation suffisante dans la zone du projecteur, afin que le ventilateur puisse évacuer la chaleur. Ne recouvrez **pas** la fente d'aération sur le projecteur.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- Lecteur de DVD
- Câble d'alimentation
- Manuel d'utilisation
- Télécommande avec pile
- Antenne DVB-T externe
- 1 câble adaptateur VIDEO pour AV IN
- 1 câble VIDEO.

Disques pouvant être utilisés

L'appareil est compatible avec les disques DVD, CD, CD-R, CD/RW, CD MP3, CD MPEG4 et CD JPEG. Vous pouvez lire tous ces disques avec l'appareil sans adaptateur. Afin d'éviter un dysfonctionnement, vous ne devez pas utiliser un adaptateur 8 cm pour les disques. Vous pouvez utiliser les disques 8 cm sans adaptateur.



Disque de 12 cm
Single side, single layer/single side double layer
DVD PAL/NTSC, durée de lecture max. 135 min/240 min



Disque de 12 cm/8 cm
CD, durée de lecture max. 74 mn / 24 mn



Disque de 12 cm/8 cm CD
Durée de lecture max. 74 min / 24 min

Vous devez uniquement insérer dans cet appareil les disques mentionnés ci-dessus. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de DVD.

➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur.

Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de DVD.

Principales fonctions

- Projecteur à LED :
  Projette des images et des vidéos jusqu'à une diagonale de 190 cm au format 4:3 avec une luminosité de 20 lumen et un rapport de contraste de 100:1. Vous pouvez ainsi projeter l'image sur un écran de projection ou sur le mur, et appréciez le spectacle avec des amis et en famille.
- Lecteur multifonctions :
  Vous disposez de différentes possibilités d'utilisation en fonction du disque inséré (DVD, CD, CD-R, CD/RW, CD MP3, CD MPEG4 et CD JPEG).
- Qualité sonore irréprochable :
  L'appareil lit les DVD, CD, CD MP3 et les CD-R, CD/RW avec un son remarquable.
- JPEG : Le lecteur affiche les images avec une résolution pouvant aller jusqu'à 3 840 x 3 840 pixels.
- Format MP3 :
  Le lecteur de DVD peut également lire les CD MP3.
- Vitesse de transmission MP3 max. en bauds : 320 kbits/s
- Fonction Resume :
  Cette fonction permet de poursuivre la lecture d'un disque (DVD ou CD) à un moment ultérieur, à l'endroit où la lecture a été interrompue.
- Arrêt sur image :
  Grâce à la technique numérique, le lecteur de DVD dispose d'une fonction "arrêt sur image" brillante et sans défauts.
- Fonction zoom :
  La fonction zoom vous permet d'agrandir l'image en cours de lecture.
- Vous pouvez commander facilement le système avec la télécommande.
- L'appareil dispose d'un port USB ainsi que d'un lecteur de cartes mémoire intégré. Pour pouvoir utiliser l'appareil, vous avez besoin d'une carte mémoire de type SD ou MMC. Les photos, les vidéos ou les fichiers musicaux doivent se trouver sur la carte mémoire.
- L'appareil dispose d'une entrée audio / vidéo.
- Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 16 titres dans un ordre défini par la programmation ou dans un ordre aléatoire.
- La radio reçoit les plages de fréquences
  FM 88–108 MHz.
- Dans le cas de la FM, vous pouvez sélectionner mono ou stéréo pour la reproduction sonore.

- L'appareil possède un récepteur intégré servant pour la réception télévisée de chaînes DVB-T.
- Vous pouvez raccorder l'appareil à une antenne d'extérieur compatible numérique ou utiliser l'antenne externe fournie (antenne d'intérieur).
- L'appareil est conçu pour une utilisation à domicile.

Les caractéristiques du DVB-T

- Réception DVB-T dans la plage VHF, canaux 5 à 12, et dans la plage UHF, canaux 21 à 69.
- Guide électronique des programmes EPG.
- Sortie vidéo CVBS.

Réception radio numérique :

Actuellement, les émissions radio numériques ne sont pas transmises via antenne dans tous les pays.

Si des émissions radio numériques sont transmises dans votre pays, appuyez sur **TV/RADIO** de la télécommande pour commuter entre les émissions télévisées et les émissions radio.

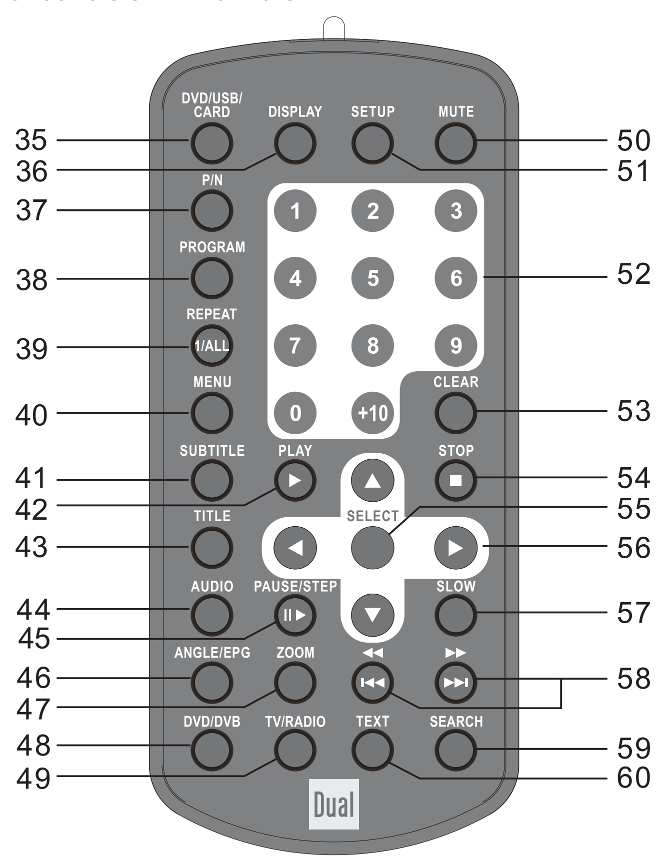
Pour revenir d'une émission radio vers une émission télévisée, appuyez une nouvelle fois sur la touche **TV/RADIO**.

Vue d'ensemble de l'appareil

1		POWER LED (marche)
2		FM ST. LED (FM stéréo)
3	OPEN/CLOSE	Ouverture et fermeture du compartiment de disque
4	REMOTE SENSOR	Capteur de télécommande
5		Haut-parleurs
6	AV-IN	Prise entrée audio / vidéo
7	MIC	Prise pour microphone (mono)
8	MIC VOL	Réglage du microphone
9	USB	Port USB
10	SD / MMC	Logement pour carte mémoire
11		Compartiment de disque
12	VOLUME	Réglage du volume sonore
13	PHONES	Prise pour casque
14		Poignée de transport
15		Projecteur
16	TUNING	Réglage de l'accord avec échelle
17	FUNCTION	Sélecteur de mode DVB-T/DVD/ USB/CARD, AV IN, OFF, RADIO
18	DISPLAY	Affichage d'informations
19	CH+ / UP	Sélection de programme, navigation

20	CH- / DOWN	Sélection de programme, navigation
21	DVB-T/DVD	Commutation DVB-T, DVD
22	STOP DVD SD USB	Arrêt de la lecture, choix entre DVD/USB/SD
23	⏮ , ⏪	Saut, retour rapide
24	⏭ , ⏩	Saut, avance rapide
25	PLAY/PAUSE	PLAY/PAUSE
26	FM ST. FM Projecteur ON/OFF	Réglage stéréo/mono FM ST., FM Mise en marche/arrêt du projecteur
27		Antenne télescopique FM
28	AUDIO	Prise de sortie audio R
29	AUDIO	Prise de sortie audio L
30	VIDEO	Prise vidéo OUT (sortie)
31		Compartiment des piles
32	AC ~	Raccordement secteur
34	TV ANT	Raccordement de l'antenne DVB-T
-		Plaque signalétique (dos de l'appareil)

La télécommande



35	DVD/USB/CARD	Commutation entre DVD, USB, CARD (SD/MMC)
36	DISPLAY	Affichage d'informations, affichage de détails
37	P/N	Réglage du système TV, PAL/NTSC/Auto
38	PROGRAM	Lecture programmée
39	REPEAT 1/ALL	Fonction répétition
40	MENU	DVD : Menu disque
41	SUBTITLE	Sous-titres
42	PLAY ▶	Démarrage de la lecture
43	TITLE	Menu des titres
44	AUDIO	Réglage du son
45	PAUSE/STEP II ▶	PAUSE, lecteur image par image, arrêt sur image
46	ANGLE/EPG	Fonction ANGLE ; appel du guide des programmes EPG (DVB-T)
47	ZOOM	Fonction de zoom
48	DVD/DVB	Commutation DVD/DVB-T
49	TV/RADIO	Commutation TV/RADIO
50	MUTE	Coupure du son
51	SETUP	Menu système : configuration de l'appareil

52	0 ...9 +10	Touches numériques
53	CLEAR	Effacement de l'entrée
54	STOP ■	Arrêt
55	SELECT	Confirmation de menu
56	◀ ▶ ▲ ▼	Touches de direction, navigation ▲ ▼ Commutation de programme DVB-T
57	SLOW	Ralenti
58	I◀◀ ◀◀ ▶▶I ▶▶	Saut, retour rapide Saut, avance rapide
59	SEARCH	Fonction de recherche, Auto-Scan DVB-T
60	TEXT	Vidéotexte

Comment préparer l'appareil pour l'utilisation

Comment insérer les piles

➔ Tournez l'appareil de manière à pouvoir ouvrir le compartiment des piles 31 sur la face inférieure.

➔ Pour faire fonctionner l'appareil indépendamment du réseau, vous devez l'équiper de huit piles alcalines type BABY, 1,5 V, LR14/C (non comprises dans la fourniture). Veillez à respecter la polarité ! Voir le schéma sur le compartiment des piles 31.

➔ Fermez le couvercle du compartiment des piles avec précaution de sorte que les languettes de fixation se verrouillent dans le boîtier.

Remarque :
Veillez à utiliser uniquement des piles du même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Comment raccorder le câble réseau

Branchez les fiches du câble dans la prise de raccordement secteur 32 et dans la prise de courant.

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Configuration du projecteur

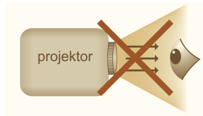
Si vous souhaitez restituer un DVD ou un fichier vidéo, ou une émission de télévision DVB-T, vous pouvez projeter l'image sur un écran de projection ou sur le mur à l'aide du projecteur.

Remarque :
Le projecteur démarre automatique si vous commutez au moyen de FUNCTION 17 en mode DVB-T DVD.

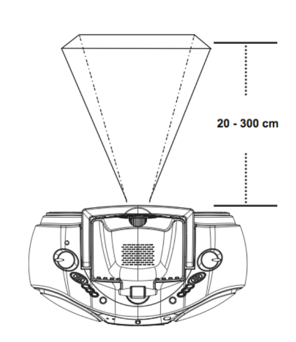
➔ Le projecteur nécessite quelques secondes pour démarrer après l'activation.

 **Avertissement de sécurité pour les yeux :**

Ne portez en aucun cas votre regard pendant une période prolongée directement vers le rayon de projection !



Choix de l'emplacement



➔ Installez l'appareil sur un support plat et stable (p. ex. sur une table).

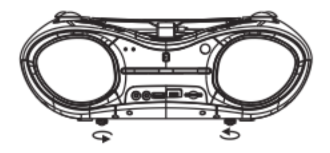
➔ Adaptez la distance entre le projecteur et la surface de projection.

➔ La distance recommandée se situe entre 20 cm et 300 cm.

Réglage de l'inclinaison / de la projection

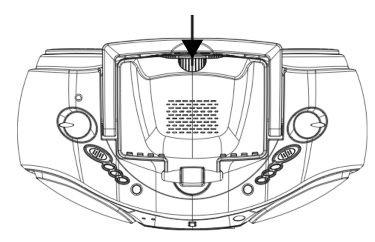
L'appareil est pourvu de pieds réglables en hauteur sur la partie inférieure arrière de l'appareil. Ils vous permettent de régler l'inclinaison de projection.

➔ Tournez les pieds réglables pour modifier l'inclinaison de l'appareil et contrôlez en même temps la projection.



Adaptation de la mise au point / netteté

Le projecteur est pourvu d'une molette de réglage pour l'adaptation de la mise au point. Elle vous permet de régler la netteté de la projection.



➔ Tournez la molette de réglage vers la droite ou vers la gauche et contrôlez le netteté de la projection.

Comment utiliser un casque



Troubles auditifs !

N'écoutez pas des disques par l'intermédiaire du casque avec un volume trop élevé car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil au minimum.

Lorsque vous raccordez un casque, le son des haut-parleurs est coupé.

➔ Utilisez uniquement un casque avec une prise jack de 3,5 millimètres.

➔ Branchez la fiche du casque dans la prise pour casque PHONES 13 de l'appareil.

Le son est maintenant retransmis uniquement par le casque.

➔ Si vous souhaitez de nouveau écouter par les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise de l'appareil.

Comment utiliser un microphone

- ➔ Branchez le microphone (mono, fiche jack de 3,5 mm) sur la prise 7 MIC et effectuez le réglage du volume sonore avec le bouton 8 MIC VOL.
- ➔ Commutez au moyen de FUNCTION 17 en mode DVB-T/DVD. Le microphone est opérationnel.

Remarque :

Le microphone fonctionne uniquement avec la source DVB-T, DVD et USB/SD.

Vous pouvez utiliser le microphone pour les DVD de karaoké ou chanter simultanément avec la musique de votre clé USB, ou encore commenter des photos JPEG.

Raccordement d'une source de signal externe

Vous pouvez restituer le son et l'image d'un appareil externe (p. ex. console de jeux, lecteur MP3, récepteur, ...) par l'intermédiaire de l'appareil.

- ➔ Branchez le câble audio/vidéo (fiche jack 3,5 mm) de la sortie audio/vidéo de votre appareil externe sur la prise AV IN 6.
- ➔ Sélectionnez au moyen du sélecteur FUNCTION 17 le mode A/V IN.
- ➔ Démarrez la lecture de la source externe et réglez le volume sonore.

Comment améliorer la réception radio

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne FM télescopique 27 permet de cibler la réception. Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

Comment raccorder l'appareil



Attention !

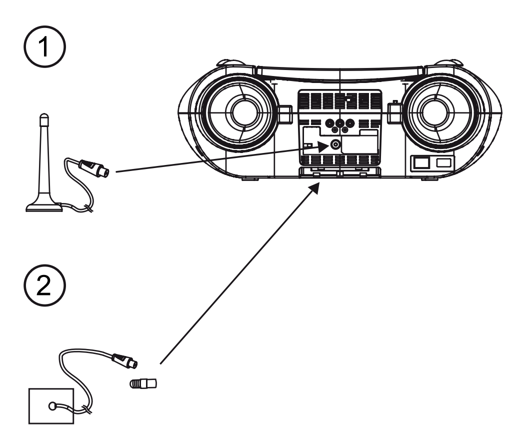
Avant de raccorder le lecteur de DVD à un téléviseur ou à une chaîne stéréo / Surround, vous devez d'abord mettre tous les appareils hors tension et débrancher les différentes fiches secteur des prises de courant. Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de DVD.

La face arrière de l'appareil comporte toutes les connexions permettant de raccorder le lecteur de DVD à des appareils externes.

Comment raccorder l'antenne DVB-T

➔ Utilisez l'antenne d'intérieur fournie pour établir la liaison ①. En cas d'utilisation d'une antenne d'intérieur active, un bloc d'alimentation séparé doit être raccordé pour l'antenne.

➔ En guise d'alternative, vous pouvez raccorder l'appareil à l'antenne d'extérieur ordinaire ② (câbles non fournis). Utilisez un câble d'antenne de qualité supérieure (connecteur standard DIN 45325 (CEI 169-2)) avec un niveau de blindage élevé pour la liaison entre la prise d'antenne mâle et la prise d'antenne femelle 34. Pour garantir une réception optimale, évitez les boucles de câble à proximité de l'appareil.



Remarque :

La qualité d'image dépend de l'intensité du signal reçu. Celle-ci varie de lieu en lieu. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sous

www.digitalesfernsehen.ch

www.ueberallfernsehen.de

Remarque :

Vous pouvez déployer l'antenne d'intérieur pour améliorer la réception.

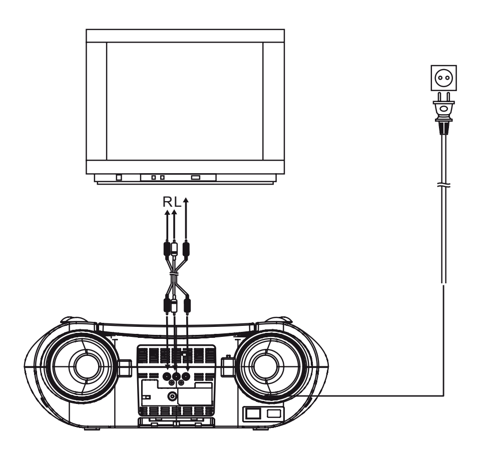
Restituer l'image et le son par le biais du téléviseur

➔ Utilisez pour la liaison un câble vidéo (compris dans le volume de livraison).

➔ Reliez la sortie VIDEO 30 à l'entrée VIDEO IN sur le téléviseur.
Utilisez la prise jaune.

➔ Reliez les sorties audio AUDIO OUT R/L 28, 29 à l'entrée AUDIO IN sur le téléviseur, pour restituer le son par l'intermédiaire du téléviseur.

- Canal gauche : prise blanche
- Canal droit : prise rouge



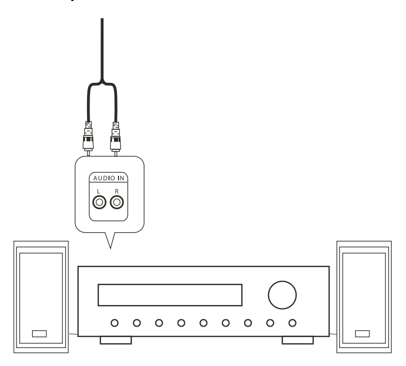
Remarque :

Pendant la lecture d'un DVD, le volume sonore peut être plus faible que dans le cas de la télévision normale. Dans ce cas, réglez le volume sonore comme vous le souhaitez.

Reproduction du son par l'intermédiaire d'un amplificateur Hi-fi

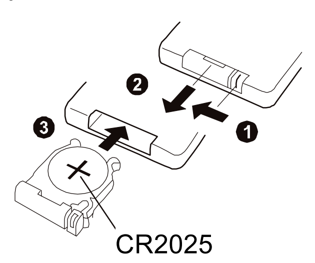
Parallèlement au téléviseur, vous pouvez également reproduire le son simultanément par l'intermédiaire d'une chaîne stéréo / Surround raccordée.

Reliez le lecteur de DVD via AUDIO 28, 29 à l'entrée AUDIO IN du récepteur.



Comment insérer la pile dans la télécommande

- Une pile (CR2025) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande . Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande isolante se trouvant dans le compartiment à pile.
- Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, procédez comme suit :



- Retirez le porte-pile situé sur la face inférieure de la télécommande ; pour ce faire, retournez la télécommande.
- Pressez le levier **1** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.
- Tirez ensuite le porte-pile en direction **2.** Retirez le porte-pile.
- Insérez une pile du type CR2025, 3 V. Veillez à respecter la polarité ! Le pôle positif doit être dirigé vers le haut **3**.
- Refermez soigneusement le compartiment à pile, de telle sorte que le levier du porte-pile s'enclenche.

Remarque :

- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, n'ouvrez pas, ne chauffez pas et ne jetez pas les piles dans le feu.
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Des piles qui coulent peuvent endommager la télécommande. Si le lecteur de DVD n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Utilisation de la télécommande

La télécommande infrarouge permet de régler confortablement les fonctions principales de l'installation à partir de son fauteuil. Une même inscription sur la télécommande et sur l'appareil signifie une fonction identique.

Lors de la commande de l'appareil à l'aide de la télécommande, observez les points suivants :

- Dirigez la télécommande (émetteur) en direction du récepteur 4 de l'appareil. Distance maximale : env. 6 mètres, angle de réception env. 30°.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

Fonctions générales de l'appareil

Comment mettre en marche et arrêter l'appareil

➔ Mettez l'appareil en marche au moyen de FUNCTION 17. La LED POWER 1 s'allume ; en position DVD, le projecteur 15 est activé.

Position	Fonction
DVB-T/DVD/ USB/CARD	Mode DVB-T ou lecture de DVD, CD, USB/SD ; commutation entre DVB-T et DVD avec la touche DVD/DVB 21, 48, ou avec la touche DVD/USB/CARD 22, 35 entre DVD/USB/SD
A/V IN	Lecture source externe
OFF	Arrêt de l'appareil ; la LED POWER 1 s'éteint et le projecteur 15 est désactivé.
RADIO	Reproduction de la radio

Comment régler le volume sonore

➔ Tournez le bouton VOLUME 12 pour régler le volume sonore souhaité.

Plus fort – dans le sens des aiguilles d'une montre, vers MAX

Moins fort – dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers MIN

Ouverture du projecteur

➔ Ouvrez le projecteur 15 vers le haut par l'intermédiaire de la poignée encastrée de la poignée de transport.

➔ Vous pouvez à présent tourner le projecteur 15 et régler l'inclinaison.

➔ Pour le refermer, tourner en arrière et le rabattre.

Mise en marche et arrêt du projecteur

➔ Actionnez PROJECTOR ON/OFF 26 pour mettre en marche et arrêter manuellement le projecteur.

Remarque :

Si vous désactivez le projecteur pendant la lecture d'un DVD ou d'un fichier vidéo, l'image disparaît mais la lecture audio est toutefois poursuivie.

Dans certains modes (p. ex. radio), le projecteur ne peut pas être activé ou désactivé.

Sélection de la source DVD/USB/SD

- ➔ Activez le mode DVD
- ➔ Pressez la touche STOP/DVD/SD/USB 22 et maintenez-la enfoncée, ou pressez la touche DVD/USB/CARD 35.
- ➔ La sélection DISK, CARD, USB s'ouvre.
- ➔ Sélectionnez la source souhaitée à l'aide des touches de direction ▲▼ et confirmez au moyen de SELECT 55.

Comment insérer les disques

- ➔ Ouvrez le compartiment de disque 11 à l'aide de la touche OPEN/CLOSE 3. Le compartiment de disque 11 s'ouvre vers l'avant et l'ouverture ne doit pas être gênée par des objets.
- ➔ Introduisez le disque dans le compartiment de disque avec la face imprimée orientée vers le haut.
- ➔ Assurez-vous que le disque n'est pas positionné de travers dans le compartiment de disque.

Remarque :

Lorsque le compartiment de disque est ouvert, veillez à ce qu'aucun objet étranger ne puisse pénétrer dans l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Refermez le compartiment de disque. Pour ce faire, pressez à nouveau la touche OPEN/CLOSE 3. La lecture initiale commence, "Play" (lecture) apparaît sur l'écran. La reproduction démarre automatiquement.

Retrait des disques

- ➔ Le compartiment de disque 11 étant ouvert, saisissez le disque par les bords et retirez-le avec précaution vers le haut. A cette fin, vous pouvez soulever légèrement le disque par le dessous.

Comment configurer l'appareil ("DVD-Setup")

Avant d'introduire un film DVD ou tout autre disque dans l'appareil, vous devriez effectuer les réglages suivants.

➔ Appuyez sur la touche SETUP 51.

Le menu de configuration SYSTEM SETUP apparaît sur l'écran. Vous pouvez adapter les réglages suivants dans les sous-menus :

Menu **Réglage de base**
Sous-menu SYSTEME TV
ECRAN VEILLE
TYPE TV
MOT DE PASSE
CONTROLE PARENTAL
REGLAGES USINE
RETOUR

Menu **Langue**
Sous-menu Langue OSD
Langue AUDIO
Langue SOUS-TITRES
Langue MENU
RETOUR

Menu **Vidéo**
Sous-menu LUMINOSITE
CONTRASTE
COULEUR
SATURATION
RETOUR

Menu **HAUT-PARLEUR**
Sous-menu DOWNMIX
RETOUR

Comment naviguer dans le menu de configuration

➔ Sélectionnez un sous-menu avec les touches flèches 56, le repérage par une couleur indique votre sélection.

➔ Confirmez au moyen de SELECT 55 ; le sous-menu est ouvert, le réglage actif est repéré en couleur.

➔ Effectuez les réglages souhaités dans le sous-menu avec les touches flèches 56.

➔ Pour confirmer, pressez la touche SELECT 55 ; le repère de couleur revient au sous-menu.

➔ Sélectionnez le menu avec la touche flèche ▲ 56, vous pouvez ensuite sélectionner le menu suivant avec la touche flèche ▶ .

➔ Si vous souhaitez quitter le menu de configuration, appuyez sur la touche SETUP 51.

Les réglages SYSTEM

TV SYSTEM (Système TV)

Vous pouvez sélectionner PAL, NTSC ou AUTO.

➔ Sélectionnez PAL pour l'espace européen.

Ecran de veille

L'écran de veille sert à la protection de l'écran. Il s'active automatiquement au bout de 5 minutes environ lorsque l'appareil est en mode arrêt ou lorsque l'image à l'écran est fixe depuis plus d'une minute.

➔ Sélectionnez le menu "ECRAN DE VEILLE".

Sélectionnez à l'aide des touches flèches entre "Activé" ou "Désact.", si vous ne souhaitez pas utiliser cette fonction.

TV TYPE (type de TV)

Vous pouvez ici adapter l'affichage des différents matériels de sortie vidéo à la taille de l'écran.

Adaptez ces réglages également en cas de reproduction par l'intermédiaire d'un téléviseur externe raccordé.

Pour présenter une image de format 16:9 sur un écran de format 4:3, il y a deux possibilités :

4:3PS : L'image est coupée à gauche et à droite. Une partie de l'image est alors perdue.

4:3LB : Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'image (= Letterbox). L'image est alors légèrement plus petite.

16:9 : Présentation dans le format original 16:9.

MOT DE PASSE

Vous avez la possibilité de définir le mot de passe. Procédez comme suit :

➔ Sélectionnez MOT DE PASSE et confirmez au moyen de SELECT 55 ou pressez la touche ▸ .

➔ Le champ d'entrée apparaît.

➔ Entrez à présent votre code à quatre chiffres à l'aide des touches numériques 52 et validez au moyen de SELECT 55.

Le code 0000 a été attribué en usine. Le symbole de cadenas s'ouvre.

Sélectionnez de nouveau le champ d'entrée pour changer le mot de passe.

➔ Entrez le nouveau code à quatre chiffres.

➔ Confirmez votre entrée au moyen de SELECT 55.

Le nouveau code est désormais enregistré.

Remarque :

Si vous avez oublié votre mot de passe, vous pouvez débloquer le système avec le mot de passe du superviseur "8 2 0 0".

CONTROLE PARENTAL

Vous pouvez définir ici la fonction "contrôle parental".

Le contrôle parental

Si un DVD est muni d'une telle protection, vous pouvez définir ici le niveau du contrôle parental.

Pour ce faire, vous devez d'abord entrer le mot de passe, voir p. 27. Le niveau 1 est sans restriction pour les enfants et le niveau 8 convient uniquement pour les adultes.

Aperçu du contrôle parental

Dénomination du menu	Signification*
1 KID SAFE	Adapté pour les enfants sans restriction.
2 G	Convient aux enfants sous surveillance.
3 PG	Convient aux enfants sous la surveillance d'adultes.
4 PG 13	Convient aux enfants de plus de 13 ans sous la surveillance d'adultes.
5 PG-R	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est recommandée.
6 R	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est vivement recommandée.
7 NC 17	Pour adolescents de plus de 17 ans
8 ADULT	Réservé aux adultes

➔ Accédez au sous-menu MOT DE PASSE.

➔ Pressez ensuite la touche SELECT 55.

Vous êtes invité à entrer un mot de passe. Le mot de passe se compose d'un code à quatre chiffres. Le code 0000 a été attribué en usine.

➔ Entrez le code à quatre chiffres, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche SELECT 55. Le symbole de cadenas s'ouvre.

➔ Accédez au sous-menu du contrôle parental. Sélectionnez le niveau souhaité entre 1 et 8 ou "Désact." à l'aide des touches flèches.

* Nous attirons expressément votre attention que la signification / définition des différents niveaux ne constitue qu'une simple recommandation du fabricant. Les propositions n'ont pas la prétention d'une validité absolue.

REGLAGES USINE

Vous pouvez rétablir tous les réglages d'usine de l'appareil.

➔ Sélectionnez REGLAGES USINE et confirmez au moyen de SELECT 55.

Réglages de langue

(Langue OSD) Menus d'écran

Cette option de menu vous permet de sélectionner l'allemand, le français ou l'italien pour les menus sur l'écran de l'appareil.

➔ Sélectionnez dans le menu la langue souhaitée et validez au moyen de SELECT 55. Tous les textes sont à présent affichés dans la langue sélectionnée.

(Langue AUDIO) Menu audio

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour le menu Audio.

(Langue SOUS-TITRES) Sous-titres

Cette fonction vous permet de sélectionner les différentes langues pour les sous-titres.

(Langue MENU)
Menu DVD

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour le DVD.

VIDEO SETUP (configuration vidéo)

Vous pouvez modifier ici l'affichage de l'image, à savoir la luminosité, le contraste, la couleur et la saturation (intensité des couleurs). Les réglages doivent être effectués selon les paliers 0, 2, 4, 6, 8, 10, 12 (-6, -4, -2, 0, +2, +4, +6 pour la couleur).

➔ Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches de direction.

➔ A l'aide de la touche ▸, accédez au sous-menu.

➔ Réglez pas à pas les valeurs dans les différents paliers à l'aide des touches flèches ▴ ▾ 56.

➔ Validez au moyen de SELECT 55.

Les réglages audio

Vous pouvez régler ici les différents paramètres audio.

DOWNMIX

Vous pouvez régler ici la reproduction du son.

➔ Sélectionnez "LT/RT" pour obtenir une spatialisation du son avec deux haut-parleurs.

➔ Sélectionnez "STEREO" pour restituer un son stéréo traditionnel.

Comment utiliser l'appareil

Si les fonctions relatives à un support de données ne sont pas disponibles, le message "ENTREE ERRONEE" apparaît sur l'écran.

Lecture de disques

➔ Après avoir inséré le disque, "LECTURE" apparaît à l'écran. La reproduction démarre automatiquement. Si vous n'insérez pas de disque et que vous fermez le compartiment de disque, "Pas de disque" apparaît sur l'écran. L'appareil lit ensuite le port CARD, puis USB.

- Dans le cas d'un DVD, "DVD VIDEO" apparaît alors à l'écran. Dans le cas d'un CD musical, le type, par exemple CDDA, est affiché à l'écran. La lecture démarre.
- Dans le cas des CD MP3 / MPEG4, le gestionnaire de fichiers apparaît et la lecture démarre avec le premier titre du premier album.
- Si le menu d'un DVD est affiché sur l'écran du téléviseur, sélectionnez à l'aide des touches flèches ◄ ► ▲ ▼ la commande de menu souhaitée.

  ➔ Pressez ensuite la touche SELECT 55.

La lecture de la commande de menu sélectionnée est démarrée.

Remarque :
La possibilité de lire des CD MP3 dépend de la qualité du disque utilisé, de la vitesse de transmission (bitrate), du respect de la norme et de l'arborescence du répertoire sur le CD.Il peut arriver, dans certains cas isolés, que le lecteur de DVD ne soit pas capable de lire ces fichiers. Contrôlez dans ce cas le paramétrage de votre programme de gravure sur l'ordinateur, modifiez l'arborescence des dossiers sur le CD ou utilisez un autre CD vierge.

Si vous avez mal mis le disque ou que celui-ci est endommagé le message "PAS DISQUE" apparaît.

Lecture de CD MP3 / MPEG4

Dans le cas des CD MP3 / MPEG4, le lecteur de DVD peut adresser et restituer jusqu'à 999 fichiers. Après la lecture initiale du disque, l'arborescence du répertoire apparaît dans le gestionnaire de fichiers avec les albums (à gauche) et les titres (à droite).

[Album] 01_TITRE.MP3

01. ALBUM~1	01.01_TITRE~1
02. ALBUM~2	02.02_TITRE~1
03. ALBUM~3	03.03_TITRE~1
04. ALBUM~4	04.04_TITRE~1

Sélection du titre par l'intermédiaire des touches numériques

➔ Introduisez un CD dans le compartiment de disque et fermez ce dernier.

L'appareil lit le CD et indique les informations appropriées à l'écran. Le premier titre est lu automatiquement.

➔ Entrez le numéro de titre à l'aide des touches numériques 52.

➔ Pressez ensuite PLAY ▸ 42 ou SELECT 55.

La lecture démarre au bout de quelques secondes.

Sélection du titre par l'intermédiaire de l'arborescence du répertoire

➔ Lorsque l'arborescence des répertoires d'un CD MP3 / MPEG4 est affiché, sélectionnez à gauche l'album à l'aide des touches de direction ▴ ▾ , puis pressez la touche ▸ pour sauter vers la droite, vers l'aperçu des titres.

➔ Sélectionnez le titre souhaité avec les touches flèches ▴ ▾. Pressez ensuite PLAY ▸ 42 ou SELECT 55. Le titre est restitué.

➔ Appuyez sur la touche ◂ pour repasser à la liste des albums (à gauche).

Pause

➔ Appuyez sur la touche PAUSE 45 pour interrompre la lecture.

➔ Appuyez sur la touche ▸ pour poursuivre la lecture.

Terminer la lecture (DVD : Resume)

➔ Appuyez sur la touche ■ 54 pour arrêter la lecture.

➔ La lecture s'arrête. Le message "PRE ARRET" (pause) apparaît.

➔ Pressez PLAY ▸ 42 ou SELECT 55 pour poursuivre la lecture.

➔ Appuyez deux fois de suite sur la touche ■ 54 pour arrêter complètement la lecture. (DVD). Une ouverture du compartiment de disque annule également la fonction Resume-Play.

Remarque : Certains disques ne permettent pas de redémarrer la lecture du DVD/CD à l'endroit où elle a été arrêtée (Resume-Play).Si vous voyez apparaître un symbole "⃠" à l'écran, cette fonction n'est pas supportée.

Saut de chapitre / fonctions de recherche

Saut de chapitre (⏮, ⏭)

➔ Pressez la touche ⏮ ou la touche ⏭ 58 pour sauter au chapitre (DVD) ou au titre (CD / CD MP3) précédent ou suivant. Vous pouvez également presser les touches 23, 24 sur l'appareil.

Recherche rapide (⏪, ⏩)

Ces touches vous permettent d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière à différentes vitesses (2x, 4x, 8x, 20x).

➔ Pressez la touche ⏩ pendant plus d'une seconde.

"EN AVANT X 2 ⏩" apparaît sur l'écran. La lecture s'effectue à la vitesse double.

➔ Une pression prolongée sur la touche ⏩ permet d'augmenter la vitesse de lecture (X2, X4, X8, X20).

➔ Pressez PLAY ▸ 42 ou SELECT 55 pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

Ralenti (SLOW)

DVD

La touche SLOW 57 permet d'avancer le ralenti (SLOW) à différentes vitesses.

➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche SLOW 57, jusqu'à ce que le ralenti s'effectue à la vitesse souhaitée.

➔ Pressez PLAY ▸ 42 ou SELECT 55 pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

Pause

DVD

➔ Appuyez sur la touche PAUSE 45 pour obtenir une image arrêtée.

➔ Pressez PLAY ▸ 42 ou SELECT 55 pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

SEARCH : Recherche

DVD

Vous pouvez ici rechercher et sélectionner directement un numéro de titre ou de chapitre ou une position de temps.

➔ Appuyez une fois sur la touche SEARCH 59.

Titre "TT 00/04", Chapitre "KA 01/013", Temps "-- : -- : --" sont affichés.

➔ Entrez le numéro du titre / numéro du chapitre à l'aide des touches numériques 52 ou commutez vers l'entrée du temps à l'aide de la touche ▸ .

➔ Pour l'indication de temps, procédez comme suit : P. ex. pour 1 h : 22 min, entrez 01 : 22 : 00 à l'aide des touches numériques.

➔ Après avoir effectué votre sélection, pressez SELECT 55.

CD MP3

Vous pouvez sélectionner directement la position de temps d'un titre.

➔ Appuyez une fois sur la touche SEARCH 59.

"TRK 0187 / 234" et "00 : 22 : 12" sont par ex. affichés.

➔ Entrez le numéro du titre avec les touches numériques ou passez à l'entrée du temps avec la touche ▸. Entrez la durée de lecture, puis pressez SELECT 55.

CD musical (CDDA)

Vous pouvez sélectionner un titre (Track) ou directement une position de temps sur le disque.

➔ Appuyez une fois sur la touche SEARCH 59.

"TRK 07 / 14" et "00 : 22 : 12" sont par ex. affichés.

➔ Entrez le numéro du titre avec les touches numériques ou passez à l'entrée du temps avec la touche ▸. Entrez la durée de lecture, puis pressez SELECT 55.

Fonction de répétition

Vous pouvez choisir parmi différentes fonctions de répétition. Les variantes disponibles dépendent toutefois du type de disque :

- DVD : possibilité de sélection de titres, de chapitres et d'éléments de titre / chapitre.
- CD musical : possibilité de sélection de l'ensemble des titres, de titres individuels et d'éléments de titre.
- CD MP3 : possibilité de sélection d'un titre, d'un album, de l'ensemble des titres.

Répétition de titre / chapitre (DVD)

➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 39.

Les possibilités suivantes sont disponibles :

- Chapitre, Titre, Tous, Arrêt, Répétition A, Répétition A-B, Annulation A-B.

Répétition de scène / section

➔ Appuyez sur la touche REPEAT 39 pendant la lecture au début de la scène que vous souhaitez revoir jusqu'à ce que Répétition A apparaisse.

➔ Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT 39 à la fin de la scène que vous souhaitez revoir jusqu'à ce que Répétition A-B apparaisse.

La scène concernée est lue en continu.

➔ Appuyez de nouveau sur la touche REPEAT 39 pour revenir à la lecture normale.

Remarque :
Dans le cas de CD MP3, vous pouvez répéter des passages (A-B) définis.

Fonction de répétition pour CD musicaux / CD MP3

➔ Si vous souhaitez utiliser la fonction de répétition, vous devez d'abord sélectionner le titre.

Répétition d'un titre en particulier :
➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 39, jusqu'à ce que "REPETER" apparaisse sur l'écran.

Répétition d'un album :
➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 39, jusqu'à ce que "DIR" apparaisse sur l'écran.

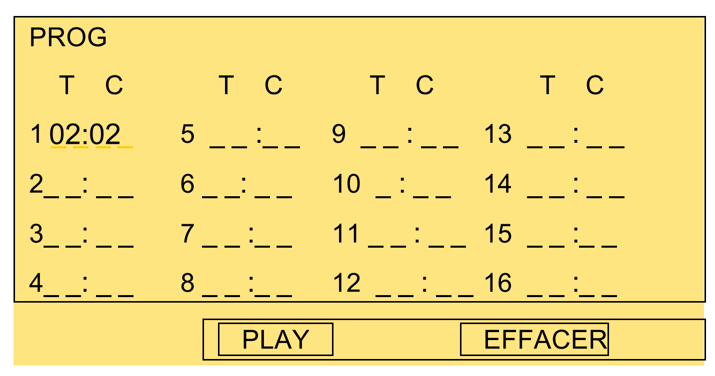
Répétition de tous les titres :
➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 39, jusqu'à ce que "ALLE" (tous) apparaisse sur l'écran.

Désactivation de la répétition :
➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT 39, jusqu'à ce que "STOP" apparaisse sur l'écran.

Lecture programmée

➔ Appuyez sur la touche PROGRAM 38 pendant la lecture du disque.

Le menu de programmation est affiché à l'écran.



➔ Entrez le titre souhaité ou le chapitre souhaité du DVD par l'intermédiaire des touches numériques 52. Vous pouvez naviguer parmi les titres ou les chapitres avec les touches flèches 56.

➔ L'emplacement de programme 1 est p. ex. mémorisé en tant que 02 02. Vous pouvez naviguer parmi les positions de programme avec les touches flèches 56.

➔ Répétez plusieurs fois cette entrée, jusqu'à ce que tous les titres ou chapitres souhaités soient enregistrés. Il est possible de mémoriser un maximum de 16 entrées.

➔ Si vous souhaitez démarrer la programmation, sélectionnez PLAY et pressez SELECT 55.

➔ Pour effacer la dernière entrée, appuyez sur la touche CLEAR 53 de la télécommande.

➔ Pour effacer la programmation complète, sélectionnez "EFFACER" et pressez SELECT 55.

A présent, les titres programmés sont lus les uns après les autres.

➔ Appuyez pendant la lecture sur ■ 54 pour arrêter la lecture en mode programmation.

Remarque :

Dans le cas des CD MP3 et des CD audio, vous pouvez également programmer la suite de titres.

Touches de fonction interactives

Sous-titre (DVD)

Un DVD peut contenir des sous-titres en différentes langues. Vous pouvez, indépendamment du réglage de base effectué dans le menu de configuration, sélectionner une autre langue de sous-titrage. Cependant, cette possibilité doit être disponible sur le DVD concerné.

➔ Appuyez pendant la lecture plusieurs fois sur la touche SUBTITLE 41, jusqu'à ce que le réglage de sous-titre souhaité soit affiché.

Menu Titre

➔ Appuyez sur la touche TITLE 43.

Le menu Titre est affiché à l'écran.

➔ Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches flèches.

➔ Confirmez votre entrée au moyen de SELECT 55.

Audio (DVD)

Certains disques sont enregistrés avec différents formats audio. Vous pouvez, pendant la lecture, sélectionner l'un des différents formats audio.

➔ Appuyez plusieurs fois sur la touche AUDIO 44, jusqu'à ce que la sélection souhaitée soit affichée.

Agrandissement et réduction (zoom)

➔ Pour agrandir une partie de l'image, appuyez sur la touche ZOOM 47 pendant la lecture.

➔ Sélectionnez la partie de l'image avec les touches flèches 56.

➔ Appuyez plusieurs fois sur ZOOM 47, jusqu'à ce que l'agrandissement souhaité soit réglé.

Vous avez la possibilité de sélectionner un des niveaux de zoom suivants : 2, 3, 4, 1/2, 1/3, 1/4.

➔ Pour quitter cette fonction, appuyez sur la touche ZOOM 47 autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher l'image d'origine.

Angle (angle de vue de la caméra)

Certains DVD contiennent des scènes qui, lors de la production, ont été enregistrées avec différents angles de vue de la caméra.

➔ Appuyez pendant la lecture d'un tel disque sur la touche ANGLE 46, afin d'afficher le nombre d'angles de vue disponibles.

➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ANGLE 46 pour passer à l'angle de vue suivant.

Information OSD

Appuyez sur la touche DISPLAY 36 pour afficher des informations sur le disque en cours de lecture.
Ces informations sont différentes de disque en disque et peuvent contenir, par exemple, les informations suivantes :

- Support : DISK, CARD, USB
- Titre, chapitre, durée de lecture, durée de lecture restante
- Fonction répétition
- Réglages audio/sous-titrage,
- Angle de prise de vue, etc.

Comment utiliser l'appareil dans le cas des Picture CD

Picture-CD compatibles (JPEG)

Ce lecteur peut lire aussi bien les Picture CD de votre magasin photo que des CD-R ou CD-RW gravés soi-même avec des fichiers JPEG.

Lecture

Dans la plupart des cas, la première image est affichée dès que vous insérez un disque dans l'appareil.

Dans certains cas, le gestionnaire de fichiers apparaît.

➔ Sélectionnez un répertoire du disque à l'aide des touches de direction 56, puis ouvrez-le avec SELECT 55.

➔ Sélectionnez une image avec les touches flèches ▲ ▼, l'aperçu apparaît. Pressez SELECT 55 pour afficher l'image et démarrer le diaporama.

Fonction répétition

➔ Avec la touche REPEAT 39, vous pouvez décider de répéter l'image actuelle, toutes les images d'un répertoire ou l'ensemble du disque.

➔ Appuyez sur STOP 54 pour accéder à la prévisualisation dans le gestionnaire de fichiers.

ZOOM

➔ Appuyez sur la touche ZOOM 47 autant de fois qu'il est nécessaire pour agrandir ou réduire l'image et sur les touches ◀ ▶ ▲ ▼ pour naviguer dans l'image agrandie.
La fonction Diaporama s'arrête lorsque vous appuyez sur ZOOM 47.

Pause

➔ Appuyez sur PAUSE 45 pour arrêter la lecture.

➔ Appuyez une nouvelle fois sur PAUSE 45 pour poursuivre la lecture.

Suivante/Précédente

Vous pouvez sauter à l'image suivante en appuyant sur ⏭. Pour sauter à l'image précédente, appuyez sur ⏮.

Rotation, basculement

Vous pouvez tourner et pivoter des images affichées :

➔ Appuyez, pendant la lecture ou pendant la pause, sur ◀ ▶ pour tourner l'image ou sur ▲ ▼ pour la basculer.

Commande des transitions d'image

Vous pouvez modifier la transition entre les images.

➔ Appuyez pour cela sur la touche PROGRAM 38 autant de fois qu'il est nécessaire pendant le diaporama.

Utilisation de médias externes (USB, SD/MMC)

Remarque :
La capacité des cartes mémoire (Memory Card) n'est pas limitée.

Compte tenu de la multitude de modèles différents de clés USB et de cartes mémoires, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle soit supporté. Les appareils USB version 1.0 et 2.0 sont supportés. Lors du raccordement de supports de données USB, il peut arriver que l'appareil ou le support de données se "bloque" suite à la présence d'électricité statique. Dans ce cas, effectuez une réinitialisation.

Insertion du support de données

➔ Placez le sélecteur FUNCTION 17 sur DVB-T/DVD/USB/CARD. La LED POWER 1 s'allume.

➔ Insérez le support USB ou la carte mémoire en respectant les instructions.

➔ Ensuite, appuyez sur la touche STOP 22, puis maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la fenêtre de sélection apparaisse. En guise d'alternative, pressez la touche DVD/USB/CARD 22, 35 sur la télécommande.

➔ Sélectionnez la source souhaitée USB ou CARD à l'aide des touches de direction ▲▼ , puis confirmez au moyen de SELECT 55.

Carte mémoire (MemoryCard) (SD, MMC)

Insérez la carte avec l'inscription vers le haut dans le logement de carte mémoire 10, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de façon audible. Les fichiers MP3 sont chargés et affichés sous forme de nombre d'albums et de nombre total de titres.

Attention !
Si la carte mémoire n'est pas introduite dans le bon sens dans le logement, elle n'est pas reconnue. En outre, la carte ou les données mémorisées peuvent être endommagées.

Clé USB, lecteur MP3

Connectez une clé USB ou un MP3 Flash Player sur le port USB 9. Les fichiers MP3 sont chargés et affichés sous forme de nombre d'albums et de nombre total de titres.
Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues.
Si aucun support de données n'est raccordé ou si celui-ci ne peut pas être lu, le message NO USB ou NO CARD apparaît sur l'écran.

Retrait du support de données

Carte mémoire (MemoryCard) (SD, MMC)

➔ Pour retirer la carte, appuyez dessus jusqu'à ce qu'elle se déverrouille de manière audible et retirez-la.

Clé USB, lecteur MP3

➔ Retirez la clé USB ou le MP3 Flash Player simplement en le déconnectant.

Lecture des clés USB et des cartes mémoire

Le gestionnaire de fichiers est affiché. La lecture du premier titre démarre automatiquement.

La lecture des fichiers MP3 s'effectue pour l'essentiel comme décrit sous "Utiliser l'appareil".

La touche DISPLAY 36 vous permet d'afficher des informations telles que le numéro de titre, les fonctions de répétition ou la durée de lecture.

Revenir à la lecture du disque

Pressez la touche STOP 22 et maintenez-la enfoncée, sélectionnez la source DISK souhaitée à l'aide des touches de direction ▲▼ , puis confirmez avec SELECT 55.

En guise d'alternative, pressez la touche DVD/USB/CARD 35 de la télécommande.

Comment utiliser la radio

Remarque :
L'appareil capte les fréquences
FM 88–108 MHz.

➔ Pour activer la radio, placez le commutateur FUNCTION 17 en position RADIO.

➔ Développer l'antenne télescopique 27 à son maximum de longueur. Orientez l'antenne si nécessaire.

Remarque :
En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en stéréo. L'indicateur stéréo 2 est allumé. Si la réception FM est dérangée en mode stéréo, vous pouvez placer le commutateur 26 sur FM, c'est-à-dire en mode "mono". La réception se fait avec moins de souffle.

Comment régler une station

Tournez le bouton de réglage TUNING 16 pour modifier la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas. L'échelle qui se trouve à côté du bouton sert à l'orientation dans la plage de fréquence.

Remarque :

Tournez le bouton de réglage TUNING légèrement en avant ou en arrière pour régler la fréquence exacte. Vous pouvez ainsi obtenir le signal le plus puissant.

Comment utiliser le récepteur DVB-T

Première mise en service

Remarque :

Raccordez l'antenne DVB-T sur la prise TV ANT 34. Modifiez le cas échéant la position de l'antenne.

Recherche automatique de stations

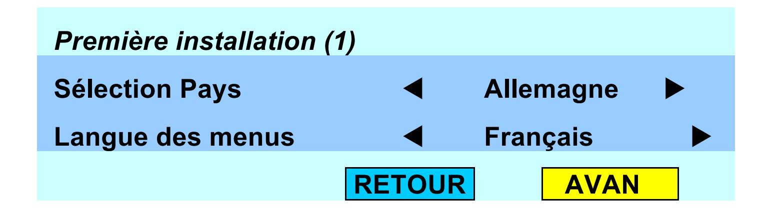
➔ Mettez l'appareil en marche en positionnant le curseur FUNCTION 17 sur DVB-T et en activant le mode DVB-T à l'aide de la touche DVD/DVB 21, 48.

➔ Après la première activation du mode DVB-T, l'écran pour la première installation apparaît. Suivez les instructions de l'assistant pour régler correctement l'appareil et effectuer la première recherche automatique.

Les touches de commande disponibles sont représentées respectivement dans la zone inférieure, dans la ligne de bas du menu OSD.

➔ Sélectionnez le pays ou la langue à l'aide des touches de direction ▲ ▼ 56.

➔ Effectuez le réglage souhaité à l'aide des touches flèches ◀ ▶.



➔ Sélectionnez à l'aide des touches flèches ▲ ▼ **SUITE** .

➔ Appuyez ensuite sur SELECT 55. L'interrogation "Démarrer la recherche automatique ?" apparaît.

➔ Appuyez ensuite sur SELECT 55. La recherche automatique des stations d'après les canaux UHF démarre.

A cette occasion, la barre de progression indique le déroulement de la recherche de stations.

Les nouveaux canaux trouvés apparaissent dans une liste, les programmes TV à gauche et les programmes radio à droite.

La première station est reproduite après la fin de la recherche automatique. Une boîte d'information apparaît pendant quelques secondes.

Commande générale

Sélection des programmes

➔ Sélectionnez les programmes au moyen des touches de direction ▲ ▼ 56 pas-à-pas vers le haut ou vers le bas, CH+/CH- 19, 20, ou entrez directement les emplacements de programmes à l'aide des touches numériques 0 … 9.

Remarque :

A chaque changement de programme apparaît l'écran d'information. Différentes informations concernant le programme en cours sont affichées.

ECRAN INFO

TV/RADIO		
Emplacement de programme	Station/Chaîne	Heure
Programme actuel	Durée d'émission	
Programme suivant	Durée d'émission	
Heure		
Langues		STEREO

Informations détaillées de programme

Les informations détaillées indiquent entre autres l'intensité du signal ainsi que la qualité du signal du programme actuel.

➔ Appuyez sur la touche DISPLAY 36. La fenêtre d'information étendue s'ouvre.

➔ Lorsque l'écran d'information est ouvert ou lorsque l'affichage de la fenêtre d'information étendue est activé, appuyez sur la touche DISPLAY 36, afin de fermer les informations.

➔ Appuyez sur les touches flèches ▲ ▼ pour afficher directement le programme suivant.

Sélection du mode de fonctionnement

Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité "TV" (programmes télévisés) ou "Radio" (programmes radio) à l'aide des touches TV/RADIO 49.

Affichage des listes de stations (programmes)

➔ Ouvrez à l'aide de la touche SETUP 51 le menu, puis sélectionnez CANAUX TV. Validez au moyen de SELECT 55.

➔ Sélectionnez un programme dans la liste des stations à l'aide des touches de direction ▲ ▼, puis confirmez au moyen de la touche SELECT 55.

➔ Ouvrez le menu de tri prédéfini au moyen de la touche DISPLAY 36.

➔ Quittez le menu à l'aide de la touche SETUP 51.

Guide électronique des programmes (EPG)

Les stations émettrices conformes DVB proposent pour leurs programmes des informations telles que le titre et une description des émissions en cours et des émissions suivantes. Optionnellement, les stations peuvent en outre émettre un aperçu des programmes sur plusieurs jours.

Remarque :
Les informations EPG sont reçues avec un certain retard. Pour cette raison, après la sélection d'une station, il peut encore en résulter une actualisation des données dans l'aperçu des listes EPG.

Navigation au sein du guide EPG

- ➔ Ouvrez le guide électronique des programmes (EPG : Electronic Program Guide) à l'aide de la touche EPG 46.
- ➔ Sélectionnez l'émission souhaitée à l'aide des touches flèches ◄ ►. L'information abrégée est affichée en partie supérieure.
- ➔ Les touches flèches ◄ ► vous permettent de défiler respectivement d'un jour ; il est possible d'appeler les informations jusqu'à six jours.
- ➔ Les touches ▲ ▼ permettent de commuter vers une autre station.
- ➔ Fermez le guide des programmes à l'aide de la touche EPG 46.

Menu Option son

Une émission est éventuellement diffusée selon différentes options de son. Vous pouvez le reconnaître par le biais du symbole "Langues" apparaissant sur l'écran d'information.

- ➔ Appuyez sur la touche AUDIO 44.
- ➔ Sélectionnez la langue audio que vous souhaitez écouter, ainsi que le mode audio (standard, mono, stéréo, mono gauche, mono droite).
- ➔ Validez au moyen de SELECT 55.

Vidéotexte

Ces informations ne sont pas diffusées par toutes les chaînes pendant l'ensemble de la durée d'émission.

- ➔ Vous pouvez les appeler à l'aide de la touche TEXT 60.

Un aperçu du contenu apparaît sur la page 100.

Si la commutation en mode "vidéotexte" a eu lieu immédiatement après la mise en marche ou après un changement de programme, la page d'aperçu n'apparaît pas immédiatement.

Sélection d'une page souhaitée

Les touches numériques 0…9 vous permettent de sélectionner toutes les pages.

- ➔ Entrez dans l'ordre les trois emplacements du numéro de page.

Mode télévision

Pour revenir au mode télévision normal, appuyez une nouvelle fois sur la touche TEXT 60.

Réglages dans le menu principal

Navigation au sein des menus

- ➔ La touche SETUP 51 permet d'afficher ou de masquer le menu OSD.
- ➔ Les touches flèches ◀ ▶ permettent de sélectionner un sous-menu.
- ➔ Ouvrez les options au moyen de la touche SELECT 55 et validez vos entrées.
- ➔ Sélectionnez une option à l'aide des touches de direction ▲ ▼ et modifiez les valeurs / réglages.
- ➔ Avec SETUP 51, vous accédez au niveau de menu supérieur.

Structure des menus

Ouvrez le menu à l'aide de la touche SETUP 50.

Menu	Contenu
Guide des programmes	Canaux TV, canal radio, réglage favoris, éditer les canaux
Configuration sys.	Réglages de base Réglages TV, réglages vidéo, langue, contrôle parental, réglages de l'heure, info système
Installation	Auto Scan, Manual Scan, Factory Default

Canaux TV, canaux radio

- ➔ Ouvrez à l'aide de la touche SETUP 51 le menu, puis sélectionnez CANAUX TV. Validez au moyen de SELECT 55.
- ➔ Sélectionnez un programme dans la liste des stations à l'aide des touches de direction ▲ ▼, puis confirmez au moyen de la touche SELECT 55.
- ➔ A l'aide de la touche DISPLAY 36, ouvrez le menu de tri.
- ➔ Quittez le menu à l'aide de la touche SETUP 50.

Listes favorites

Dans ce menu, vous pouvez regrouper et gérer les programmes trouvés selon des listes personnelles, appelées listes favorites.

Editer les canaux

Dans ce menu, vous pouvez renommer des canaux, les déplacer ou les effacer dans la liste des programmes. Les fonctions de touche nécessaires à cette fin sont affichées en partie inférieure.

Configuration sys.

Dans ce menu, vous pouvez effectuer les réglages de base de l'appareil.

Menu	◀ **Réglages** ▶
Réglages TV	Système TV : PAL, AUTO, NTSC Type TV : 16:9, 4:3PS, 4:3LB
Réglage vidéo	Luminosité, contraste, couleur, saturation
Langue	Langue des menus
Contrôle parental	Changement de code Verrouillage de canal
Réglage de l'heure	Fuseau horaire Mode veille : réglage du passage en mode veille de l'appareil
Info Système	Informations techniques

➔ Réglez le système TV sur PAL ou AUTO.

➔ Réglez le format de votre appareil TV.

- 4:3 Letterbox : l'image est représentée sans distorsions, mais avec une barre noire en haut et en bas.
- 4:3 Pan Scan : l'image est représentée sans distorsions, mais coupée à gauche et à droite.
- 16:9 : pour appareils TV au format 16:9

➔ Effectuez les réglages vidéo souhaités ainsi que celui de la langue OSD.

CONTROLE PARENTAL

Contrôle parental	◀ **Réglages** ▶
Changement de code	Ancien code _ _ _ _ Nouveau code _ _ _ _ Confirmer _ _ _ _
Verrouillage de canal	D'abord entrer le code Ensuite, les programmes peuvent être verrouillés dans l'aperçu des canaux.

Le réglage de verrouillage de canal permet la validation de certains programmes seulement après l'entrée du code.

Réglage de l'heure

Entrez ici votre fuseau horaire. Pour l'Europe Centrale :

- Heure d'hiver : GMT+1, heure d'été : GMT+2

Vous devez actualiser ce réglage après le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et inversement.

Informations système

Ce menu affiche la version de l'appareil, du logiciel et du pilote.

Installation

Dans ce menu, vous effectuez la recherche des canaux ou installez manuellement de nouveaux canaux.

Autoscan

voir p. 43.

Recherche manuelle de stations

Ce réglage ne devrait être effectué que par des personnes qualifiées. A cette fin, il faut définir le pays, le type de balayage, évent. le canal de départ et le canal de fin.

Réglages usine ("Factory Default")

Dans ce menu, vous pouvez réinitialiser l'appareil par rapport à l'état des réglages au moment de la livraison (réglages usine).

Les réglages de l'appareil sont réinitialisés en confirmant l'interrogation de sécurité au moyen de OK.

➔ La touche Annuler permet d'annuler le processus sans modifications.

➔ La réinitialisation entraîne la suppression de la liste des stations, si bien qu'une nouvelle recherche de stations doit être effectuée.

Comment nettoyer l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

Attention !
N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

Lentille du projecteur :

- Dans des conditions normales, la lentille doit uniquement être nettoyée si l'image n'est plus nette suite à des dépôts de poussières. Eliminer d'éventuels dépôts de poussières avec une brosse fine / un pinceau ou par soufflage d'air sec. Nettoyer ensuite la lentille avec un chiffon non pelucheux et un nettoyant pour lentilles (ne pas utiliser de produit de nettoyage pour vitres ou de l'alcool), en effectuant des mouvements circulaires du centre vers l'extérieur. Nettoyer uniquement la lentille si cela s'avère absolument nécessaire - un nettoyage excessif peut conduire à une usure du revêtement de la lentille.

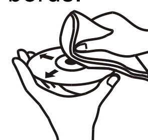
Manipulation des disques

- Saisissez toujours le disque par les bords.
- Evitez les traces de doigts, les salissures et les rayures qui peuvent provoquer des perturbations et des coupures à la lecture.
- N'écrivez rien sur les disques.
- N'utilisez ni aérosol de nettoyage ni solvant.
- Ne faites pas tomber les disques et ne les tordez pas.
- N'introduisez qu'un seul disque à la fois dans le lecteur.
- Ne fermez le lecteur que si le disque est inséré correctement dans le compartiment de disque.
- Conservez toujours les disques séparément dans leur pochette.

Nettoyage des disques

➔ Essuyez les disques avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau.

➔ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires car cela entraînerait des rayures susceptible de générer des erreurs lors de la lecture.

Comment éliminer les défauts

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen du tableau suivant.

Dans certains cas, le défaut peut être occasionné par d'autres composants. Pour cette raison, contrôlez, en cas de défaut, également les composants ou les autres appareils électriques raccordés.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

La télécommande ne fonctionne pas

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de télécommande possible	La télécommande est à une distance trop grande de l'appareil. La distance maximale est de 6 mètres. Approchez la télécommande de l'appareil. L'angle par rapport au capteur infrarouge est trop grand. L'angle doit être au maximum de 30°. Tenez la télécommande devant l'appareil de telle sorte que l'angle soit inférieur à 30°. Les piles sont vides. Remplacez les piles par des piles neuves.

Problèmes avec la lecture

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture possible	Vous n'avez pas introduit correctement le disque dans le compartiment de disque. Introduisez le disque correctement. Le code pays ne coïncide pas avec cet appareil. Utilisez uniquement des disques avec code pays "2". Vous avez introduit le disque à l'envers. Introduisez le disque dans le compartiment de disque en présentant la face imprimée vers le haut.
Pas de lecture possible de CD MP3 / MPEG4	Contrôlez le paramétrage de votre programme de gravure sur l'ordinateur, modifiez l'arborescence des dossiers sur le CD ou utilisez un autre CD vierge pour le processus de gravure.
Pas de signal audio ou déformations	Le disque est sale. Nettoyez le disque comme décrit au chapitre "Nettoyage des disques". Les fiches ne sont pas enfichées suffisamment fermement dans les prises ou les raccordements ne sont pas corrects. Branchez correctement les fiches. La fiche ou la prise sont sales. Nettoyez-les. L'appareil a été mis en mode "Pause". Appuyez sur la touche "▶". Mauvaise manipulation de l'amplificateur stéréo. Contrôlez le sélecteur d'entrée.
	Pressez une nouvelle fois la touche MUTE.

Problèmes lors de la lecture vidéo

Symptôme	Cause possible / remède
Le symbole de verrouillage (⃠) est affiché.	La fonction sélectionnée n'est pas possible avec ce disque. L'opération n'est pas possible avec cet appareil.
Pas d'image, ou image trop sombre.	Projecteur désactivé manuellement ; le remettre en marche au moyen du commutateur 26. Les valeurs de réglage pour le téléviseur sont incorrectes. Contrôlez les connexions.
L'image est déformée ou ne correspond pas au format d'écran	Les réglages dans la configuration du téléviseur concernant le format d'image sont incorrects. Réglez le format d'image correct.
Des défauts d'image apparaissent en cas d'enregistrements effectués avec un enregistreur de DVD.	Cet appareil possède une protection contre la copie. Dans le cas de disques munis d'une protection contre la copie, ce système empêche une lecture exempte de défauts.
Le projecteur ne se met pas en marche.	Placer le commutateur 26 sur ON.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Tournez le sélecteur "FUNCTION" sur RADIO.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Placez l'appareil à distance de ceux-ci. L'antenne n'est pas développée ou n'est pas orientée. Développez l'antenne. Tournez l'antenne afin d'améliorer la réception.

Problèmes avec la lecture USB/SD

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture possible.	Contrôlez la présence de données vidéo / image / son sur le support d'informations. Retirez le cas échéant le support, reformatez-le, enregistrez-y des données et rebranchez-le. Essayez éventuellement un autre format d'image. Essayez éventuellement un autre format vidéo. Remarque : Tous les formats vidéo ne peuvent pas être lus !

Problèmes avec la réception DVB-T

Symptôme	Cause possible / remède
Pas d'image ou image mauvaise	Un canal d'entrée incorrect est sélectionné sur le téléviseur. Vérifier le raccordement et le réglage du téléviseur. Pas de liste de stations. Effectuer une recherche automatique. Court-circuit au niveau du câble d'antenne. Mettre l'appareil hors tension, éliminer le défaut. Antenne mal dirigée. Contrôler l'alignement, la rediriger le cas échéant. Antenne d'intérieur passive utilisée. Utiliser une antenne active ou l'antenne d'extérieur. Réglages incorrects dans le menu "Installation". Corriger les réglages dans le menu "Installation". Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable de l'environnement de l'appareil.

Symptôme	Cause possible / remède
Réception du son, mais pas d'image.	Antenne mal dirigée. Aligner l'antenne.
D'autres dérangements de fonctionnement ou un défaut d'affichage apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont perturbés. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
Le projecteur ne se met pas en marche.	Projecteur désactivé manuellement. Placer le commutateur 26 sur ON. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.
Mauvaise qualité d'image	Réglage incorrect dans le menu "Configuration". Contrôler le réglage et le modifier le cas échéant.
Affichage "Signal incorrect"	Antenne mal installée. Installer correctement l'antenne
Affichage incorrect de l'heure	Fuseau horaire mal réglé. Corriger l'heure.
Pas de réception radio	Dans certaines régions, aucune réception radio via DVB-T n'est possible.

Remarques générales concernant les CD (CD audio, CD MP3 / MPEG4)

L'appareil est conçu pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent avoir été créés selon ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisession ne sont pas lisibles avec l'appareil.

En mode MP3, les notions de "folder = album" et de "plage" sont importantes. Un "album" correspond au dossier d'un PC, et la plage correspond à un fichier sur le PC ou à une plage d'un CD-DA.

L'appareil trie les albums et les plages d'un album dans l'ordre alphabétique des noms. Si vous préférez adopter un ordre différent, modifiez le nom de la plage ou de l'album et mettez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la reproduction correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD avec des données MP3 / MPEG4 et des CD audio normaux (CD-DA). N'utilisez pas d'autres extension telles que *.doc, *.txt, *.pdf, etc. en convertissant des fichiers audio au format MP3. Les fichiers musicaux avec l'extension *.AAC, *.DLF, *.M3U et *.PLS, entre autres, ne peuvent pas être lus.

Remarque : Compte tenu de la multitude de logiciels d'encodage différents, il n'est pas possible de garantir que tous les fichiers MP3 puissent être lus sans dérangements.

Lorsqu'une plage (fichier) est mal lue, l'appareil continue la lecture à la plage (fichier) suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Définition des termes

Numéro de chapitre

Ces numéros sont enregistrés sur le DVD. Un film est scindé en sections, qui portent chacune un numéro. Ces numéros vous permettent de sélectionner rapidement des sections ou des scènes.

Contrôle parental

Cette fonction a été proposée par des parents. Les restrictions sont contenues dans les données du disque, elles vous permettent d'interdire des films, qui ne sont pas appropriés pour les enfants.

Codes d'interdiction régionaux (code régional)

Le lecteur de DVD et les DVD contiennent des codes d'interdiction régionaux pour chaque région de vente. Lorsque le code régional d'un lecteur de DVD ne coïncide pas avec le code régional d'un DVD, la lecture du disque est impossible.

Sous-titres

Les sous-titres sont par exemple des traductions des dialogues apparaissant au bas de l'écran, dans une autre langue que la langue d'origine. Plusieurs langues de sous-titrage peuvent être enregistrées sur un DVD. A l'aide de la fonction de sous-titrage, vous pouvez sélectionner la langue souhaitée.

Angle de vue de la caméra

Certains DVD contiennent des scènes, qui sont enregistrées simultanément avec différents angles de vue. Dans le cas de tels disques, vous pouvez utiliser la touche "Angle" pour visualiser la scène selon différents angles de vue. Les disques, qui contiennent une telle technique, sont appelés "Multi-Angle-Discs" (disques multi-angles).

Caractéristiques techniques

Dimensions (déplié) (larg. x haut. x prof.) :	450 mm x 300 mm x 230 mm
Poids de l'appareil :	2,8 kg
Alimentation électrique :	Entrée c.a. 240 V~, 50 Hz, 34 W ; en mode veille < à 1 W
Puissance de sortie :	2 x 2 W RMS
Piles :	8 x 1,5 V, type LR14/C Baby. Durée de fonctionnement env. 3 heures en mode DVD, env. 30 heure en mode radio
Piles de la télécommande :	CR2025
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 80 % d'humidité relative de l'air (sans condensation)
Norme de transmission TV :	DVB-T, MPEG2
Fréquence de réception radio : Antenne :	FM 88–108 MHz Antenne télescopique
Laser :	Longueur d'onde 655 nm, classe 1
Code régional :	Région 2
Disques supportés :	DVD – diamètres 12 cm et 8 cm CD – diamètres 12 cm et 8 cm
Types de disque :	DVD, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, MP3, CD MPEG4, PICTURE CD, JPEG, CD-R, CD-RW
Projecteur :	LCoS, LED blanche, 20 LUMEN max. zoom manuel et mise au point
Format :	4 : 3
Résolution	640 x 480 (VGA)
Taille d'image, projetée	Diagonale env. 13 à 191 cm
CONTRASTE	100 : 1
Bruit du ventilateur	35 dB
Entrée / sortie vidéo :	Composite : 1 canal : 1,0 V c.-à-c. (charge 75 ohms)
Rapport signal/bruit :	70 dB

Spécifications du lecteur de DVD

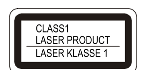
Ce produit contient des technologies protégées par le droit d'auteur. Celles-ci sont protégées par différents brevets U.S. et autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et autres détenteurs des droits. L'utilisation de ces technologies protégées par le droit d'auteur requiert l'autorisation de Macrovision Corporation. Celle-ci se réfère, sauf autre autorisation de Macrovision Corporation, uniquement à un usage privé et limité par ailleurs. Une modification de la conception technique ainsi qu'un démontage sont interdits.

Code régional 

Ce produit est conforme à

- la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE),
- la directive CEM (2004/108/CE)
- et à la directive sur le marquage CE,





Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Elimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



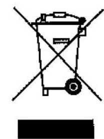
Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.